

Programa de Detección de Plomo en el Agua Potable de las Escuelas Públicas

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

¿Cuáles son los problemas de salud derivados de la exposición al plomo?

Los niños pequeños corren el riesgo más alto porque todavía están en desarrollo, porque tienen la tendencia de meterse objetos a la boca, y absorben plomo más fácilmente. El envenenamiento por plomo en los niños puede causar un desarrollo lento, problemas de lectura y otros problemas de aprendizaje, problemas de comportamiento, así como daño cerebral, hepático y renal. Las mujeres embarazadas también pueden pasarle el plomo a su bebé aun no nacido.

La mayoría de los niños que padecen de envenenamiento de plomo parecen estar sanos y no muestran signos de enfermedad. La única manera de detectar el envenenamiento por plomo es pidiéndole a su médico un simple examen de sangre. Hable con el médico de su hijo(a) para ver si necesita que le hagan un examen de sangre para detectar plomo.

¿Cómo puede ser afectada el agua potable de la escuela por el plomo?

El agua potable de la escuela puede ser contaminada con plomo aunque el proveedor de agua de la escuela cumpla con todas los reglamentos del agua. Conforme el agua avanza a través del sistema de tuberías de una escuela, el plomo de los **materiales de plomería** y de los accesorios que contienen plomo, tales como fuentes de agua, llaves y calentadores de agua, puede lixiviar plomo al agua. Además, el riesgo de contaminación por plomo en el agua potable de la escuela aumenta debido al uso intermitente de agua de las escuelas asociado con los horarios de operación de los establecimientos escolares; por ejemplo, las escuelas normalmente están cerradas los fines de semanas y tienen varias vacaciones extendidas durante el año.

¿Cómo entra el plomo a mi agua potable? ¿Qué es la lixiviación?

Si el plomo o una soldadura de plomo está presente en las tuberías que distribuyen el agua en una escuela, un hogar, o un negocio, el plomo se puede disolver en el agua y ser llevado a una llave o a una fuente de agua (esto es conocido como lixiviación).

Los niveles de plomo están a su mayor nivel cuando el agua ha estado en reposo en las tuberías de plomo por varias horas. Además, el uso de agua caliente puede soltar el plomo de las tuberías, soldaduras o accesorios, lo que significa que puede lixiviar mayores niveles de plomo al agua.

¿Debería de estar preocupado(a) por el plomo en el agua potable?

En Arizona, el agua potable no se considera una fuente común de plomo.

ADEQ Programa de Detección de Plomo en el Agua Potable de las Escuelas Públicas Plan de Muestreo y Registro de Muestreo

En Arizona, las fuentes más comunes de plomo incluyen la pintura a base de plomo en casas construidas antes de 1978 y algunos productos domésticos, incluyendo juguetes antiguos o importados, muebles antiguos, especias y dulces importados, “remedios caseros,” y cerámica revestida de plomo usada para cocinar.

¿El agua hirviendo elimina el plomo?

No. El agua hirviendo no elimina el plomo. De hecho, el agua hirviendo puede concentrar los niveles de plomo, por lo que siempre hay que usar agua fría para beber y cocinar, incluso para hacer el cereal o la fórmula del bebé.

¿Eliminará el plomo mi filtro de agua?

Algunas llaves y filtros de jarras pueden remover el plomo del agua de la llave. Si usted usa un filtro, asegúrese de obtener uno que haya sido examinado y certificado por una tercera parte para eliminar plomo, de acuerdo con las normas elaboradas por la Fundación Nacional de Saneamiento (NSF, por sus siglas en inglés), conocida como *NSF International*. Asegúrese de mantener y cambiar el filtro de acuerdo con las instrucciones del fabricante para proteger la calidad del agua. Recuerde, los dispositivos de tratamiento en el hogar requieren un mantenimiento y reemplazo periódico, y sólo pueden tratar el agua que fluye de la llave a la cual está conectada. Lea el paquete para asegurarse que el dispositivo de tratamiento esté aprobado para reducir el plomo o póngase en contacto con NSF International, marcando al 800-NSF-8010 o www.nsf.org para más obtener información sobre las normas de rendimiento para dispositivos de tratamiento en el hogar.

¿Qué puede hacer para protegerse a usted y su familia de la contaminación por plomo?

Revise su casa para artículos que contengan plomo. Lávele frecuentemente las manos a sus niños, especialmente después de jugar afuera y antes de comer.

Si su trabajo o afición incluye trabajar con plomo, cámbiese de ropa y báñese antes de entrar a su casa. Lave su ropa por separado. Deje sus zapatos/botas afuera o en el garaje para evitar meter tierra y polvo a su casa. Trapee los pisos y limpie con una toallita mojada las superficies para contener el polvo del plomo. Evite barrer o limpiar el polvo con algo seco.

Contrate una empresa certificada por la EPA cuando al renovar o reparar casas construidas antes del 1978. Las empresas certificadas por la EPA están entrenadas para trabajar de manera segura con el plomo. [Encuentra una lista de contratistas certificados en la página web de EPA.](#)

Contacte al Programa de Prevención del Envenenamiento Infantil por Plomo, si necesita ayuda en identificar fuentes en su hogar que puedan contener plomo, visitando healthyhomes@azdhs.gov o marcando al 602-364-3118.

ADEQ Programa de Detección de Plomo en el Agua Potable de las Escuelas Públicas Plan de Muestreo y Registro de Muestreo

¿Qué pueden hacer los padres o el público en general para ayudar a reducir la exposición al plomo en el agua de la llave?

Antes de usar el agua de la llave para tomar o cocinar, deje correr el agua por 1-2 minutos.

Nunca use agua caliente de la llave para beber o cocinar, especialmente para hacer la fórmula o comida para los bebés.

Inspeccione el aireador de su llave. El aireador al final de la llave es una pantalla que puede atrapar residuos, incluyendo partículas de plomo. Es recomendable que quite e inspeccione el aireador periódicamente y lo enjuague.

¿Los niveles de plomo en mi escuela están por encima de 15ppb (partes por billón), debería de estar preocupado(a)?

Cuando los niveles de plomo en el agua superan 15 ppb, esto no necesariamente significa que un niño vaya a tener un nivel elevado de plomo en la sangre. La exposición de los niños al plomo en el agua potable en su escuela es sólo una pequeña parte a su exposición general. Aunque es poco probable que el plomo en el agua potable de las escuelas haga que el personal o los niños tengan niveles significativamente altos de plomo en la sangre, puede contribuir a la exposición general. El riesgo variará dependiendo del individuo y de otras fuentes potenciales de exposición en el hogar (pintura a base de plomo, especies importadas, cerámica importada revestida de plomo, y remedios caseros).

Si el nivel de plomo supera 15 ppb, la escuela tomará las medidas apropiadas para determinar la fuente del plomo y remediar la situación.

Se encontró plomo en la escuela de mi hijo(a), ¿Necesito que mi casa sea examinada para determinar la presencia de plomo?

La mejor manera de averiguar si el agua de la llave de su hogar contiene plomo, es que el agua sea analizada por un laboratorio certificado. Los laboratorios certificados analizan el agua confiablemente y a un costo razonable. El envío por correo o la entrega directa de las muestras de agua son algunas opciones disponibles. Para obtener una lista de laboratorios comerciales que pueden analizar su agua:

1. Contacte al Departamento de Servicios de Salud de Arizona, servicios de laboratorio del estado, marcando al 602-364-0720.
2. Encuentre un laboratorio ambiental certificado en la página de ADHS en: <https://app.azdhs.gov/bfs/labs/elbis/drinkingwatertestinglabs/drinkingwatersearchcontentpage.aspx>

ADEQ Programa de Detección de Plomo en el Agua Potable de las Escuelas Públicas Plan de Muestreo y Registro de Muestreo

¿Necesito someter a mi(s) niño(s) a un examen de exposición al plomo?

La única manera de determinar el nivel de plomo en un niño es sometiéndolo a un examen de plomo en la sangre hecho por un proveedor de salud.

¿Es seguro bañarse y cepillarse los dientes?

Sí. Según los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés), bañarse y ducharse debe ser seguro para usted y sus hijos, incluso si el agua contiene plomo sobre el nivel de acción de la EPA. La piel humana no absorbe el plomo presente en el agua.

¿A quién necesito contactar para averiguar más información sobre la calidad del agua en mi área?

Su proveedor de agua será la mejor fuente de información sobre la calidad de su agua. Todos los proveedores de agua en la comunidad tienen que proveer un informe anual, a veces llamado Informe de Confianza del Consumidor, o "CCR," a sus clientes. El informe provee información sobre la calidad del agua en su comunidad, incluyendo la fuente de agua, contaminantes que se encuentran en el agua y la forma en que los consumidores se pueden involucrar en proteger el agua potable.

¿Qué es el Programa de Prevención del Envenenamiento Infantil por Plomo?

Por más de dos décadas, el Departamento de Servicios de Salud de Arizona ha mantenido un Programa de Prevención del Envenenamiento Infantil por Plomo. El programa recibe reportes de los niveles de plomo presentes en la sangre de los niños en Arizona y provee seguimiento con proveedores de atención médica y familias para niños identificados con niveles elevados de plomo en la sangre.

Cuando un niño es identificado con niveles elevados de plomo en la sangre, el programa se coordina con los proveedores de servicios de salud y las familias para asegurarse de que el niño reciba exámenes de seguimiento. Se hacen los esfuerzos necesarios para identificar la fuente del envenenamiento por plomo a través de entrevistas telefónicas e investigaciones en el hogar. Para identificar la fuente, se toman muestras de pintura, tierra, polvo, y otras muestras en la casa. En Arizona, el agua potable no se considera una fuente de envenenamiento por plomo en los niños. Las fuentes comunes de envenenamiento por plomo en Arizona incluyen la pintura a base de plomo, especies importadas, cerámica importada revestida de plomo, y remedios caseros.